



ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
RAIL TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARRON, ROUTE D'HIVER
RAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERCÉE DU PORTAGE
RAIL-CUT-UP AREA		AGGLOMERATION
RAILWAY: SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER: VOIE D'ENTRETIEN; STATION; ARRÊT
RIDGE		PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRATIONS; ANCRAGE D'HYDRATIONS
SHED; HOUSE; BARN		MAISON; GRANGAR
SCHOOL		ÉCOLE; ÉCOUT
STREET OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FEU, RADIO
TANK: OIL, GASOLINE, WATER		Puits, PÉTROLE, GAZ
TOWER TRANSMISSION LINE		RESERVOIR; PÉTROLE, ÉNERGIE, EAU
TRAIL		LIGNE DE TRANSPORT D'ESSENCE
TRAIL		MINE
CUTTING, EMBANKMENT		DEBLAI; REMBLAI
TRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.): APPARENTE, NON APPARENTE
TOWNSHIP SECTION CORNER		COINS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL, CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
HEIGHT MARK WITH ELEVATION		REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
POT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER		POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVIERE, IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		LAC; LAC INTERMITTENT, ETANGS
LOADED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP, BED WITH CHANNELS		MARAIS; BOISE; MARECAUX
TRIBUTING RIVER		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
TUNDRA: LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		FONDIÈRE À FILAMENTS
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		TOUNDRA: LACS EN TOUNDRA; POLYÈDRES DE TOUNDRA
SHORELINE, SAND ABOVE, IN WATER		RAPIDES, CHUTES; RAPIDES
ROCKS		ESTRANS, RAPIDS AU DESSUS, SOUS L'EAU
DAM		ROCHES
WHARF		BARRAGE
DITCH		QUAI
CONTOURS		FOSSE
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
DEPRESSION CONTOUR		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
CLIFF		COURBE DE CUVETTE
POINT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER		FALAISE
ESKER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
SAND, SAND DUNES		ESKER
PALSA BOG		SABLE; DUNES DE SABLE
WOODED AREA, FOREST		FONDIÈRE DE PALSE
CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT
		ESPACE DENUDE, CLAIRIÈRE

GLOSSAIRE-GLOSSARY

SABLE SANI

PHOTOGRAPHY COMPILATION	PHOTOGRAPHIE RESTITUTION
A-23480 152	8/73 158
A-23480 134	8/73 128
A-21580 138	6/71 132

GRID ZONE DESIGNATION: DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE : 17 U	100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M. <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> PL </div>
---	--

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE
POUR FIXER DES REPERES A 100 METRES PRES

The diagram shows a coordinate grid with horizontal and vertical axes. The horizontal axis is labeled with 95, 96, 97, and 98. The vertical axis is labeled with 97, 98, and 99. A small cluster of symbols is located at the intersection of 97 and 98, with a vertical line of symbols extending from 97 to 98 on the horizontal axis.

REFERENCE POINT TO REPERE	CHURCH — EGLISE	(as above) (ci-dessus)
EASTING: Read number on grid line immediately below point:		
LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère:		97
Estimate tens of a square from this line eastward to point:		
Estimer le nombre de dizaines du carré entre cette ligne et le repère en direction est:		5
		975
NORTHING: Read number on grid line immediately below point:		
LATITUDE: NORD: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère:		98
Estimate tens of a square from this line northward to point:		
Estimer le nombre de dizaines du carré entre cette ligne et le repère en direction nord:		4
GRID REFERENCE SAMPLE		984
EXEMPLE DU QUADRILLAGE		97584
Nearest sample grid reference 100 metres (about 63 miles) to the north and east is 100 000 metres (about 63 miles)		

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 17
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES

33 L/11	33 L/10	33 L/9
33 L/6	33 L/7	33 L/8
33 L/3	33 L/2	33 L/1

The 1978 MAGNETIC BEARING is 19°19' (343 mils)
WEST of GRID NORTH.

ANNUAL CHANGE DECREASING 5.0'

GRID NORTH is 1°50' (33 mils) EAST of TRUE NORTH
for centre of map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1978 est à 19°19' (343 mils)
OUEST du NORD du QUADRIPLAGE.

VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 5.0'

NORD DU QUADRIPLAGE est 1°50' (33 mils) à l'est du
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, 1978. INFORMATION CURRENT AS OF 1971.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

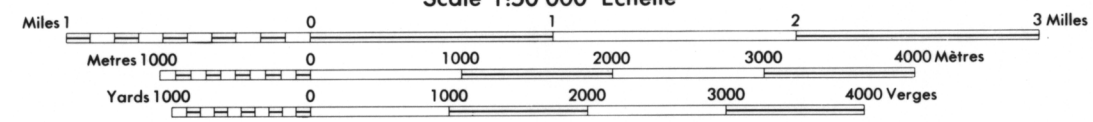
© CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1978.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL..... 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES
QUÉBEC

Scale 1:50 000 Échelle



ÉLÉVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1978.
RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1971.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES
DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET
DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR
LE PLUS PRÈS.

© CANADA 1978, TOUS DROITS RÉSERVÉS
MISE À JOUR TOPONYMIQUE PARTIELLE EFFECTUÉE
EN 1982

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

The image shows a conversion scale for elevations. It consists of two horizontal scales. The top scale is labeled 'Metres' at both ends and has markings at 0, 50, 100, 150, 200, 250, and 300. The bottom scale is labeled 'Feet' at both ends and has markings at 0, 100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, and 1000. The scales are aligned such that 1000 feet corresponds to 300 metres. The text 'CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS' and 'ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS' is centered above the scales.

RIVIÈRE PEBBAS

33 | 17

ÉDITION 1(B) EDITION